

Il-Ġurnal Uffiċjali

tal-Unjoni Ewropea

L 36



Edizzjoni bil-Malti

Legiżlazzjoni

Volum 56

7 ta' Frar 2013

Werrej

II *Atti mhux legiżlattivi*

REGOLAMENTI

- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 110/2013 tas-6 ta' Frar 2013 li jdahhal isem fir-reġistru tad-denominazzjonijiet protetti tal-origini u tal-indikazzjonijiet ġeografiċi protetti [Gruyère (IGP)]** 1

Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 111/2013 tas-6 ta' Frar 2013 li jistabbilixxi l-valuri standard tal-importazzjoni ghad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u hxejjex 3

III *Atti oħrajn*

ŻONA EKONOMIKA EWROPEA

- ★ **Deċiżjoni tal-Kumitat Permanenti tal-Istati tal-EFTA Nru 3/2012/SC tas-26 ta' Ottubru 2012 li tistabbilixxi proċeduri għall-kumitati li jassistu lill-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA fit-tweġġ tal-funzjonijiet tagħha fl-ambitu tal-artikolu 3 tal-protokoll 1 tal-ftehim bejn l-Istati tal-EFTA dwar it-twaqqif ta' awtorità ta' sorveljanza u ta' qorti tal-gustizzja** 5

Prezz: EUR 3

(Ikompri fil-paġna li jmiss)

L-Atti b'titoli b'tipa ċara relatati mal-ġestjoni ta' kuljum ta' affarijiet agrikoli, u li ġeneralment huma validi għal perjodu limitat.
It-titoli tal-atti l-oħra kollha huma stampati b'tipa skura u mmarkati b'asterisk quddiemhom.

- ★ Deciżjoni tal-Kumitat Permanenti tal-Istati tal-EFTA Nru 4/2012/SC tas-26 ta' Ottubru 2012 li jinnomina kumitati biex jassistu lill-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA fit-twettiq tal-funzjonijiet tagħha skont l-Artikolu 3 tal-Protokoll 1 tal-Ftehim bejn l-Istati tal-EFTA dwar it-Twaqqif ta' Awtorità ta' Sorveljanza u ta' Qorti tal-Ġustizzja u li jhassar ċerti Deciżjonijiet tal-Kumitat Permanenti 8

Rettifika

- ★ Rettifika tar-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1072/2012 tal-14 ta' Novembru 2012 li jimponi dazju antidumping provviżorju fuq importazzjonijiet ta' oġġetti taċ-ċeramika ta' fuq il-mejda u tal-kċina li joriġinaw mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina (ĠU L 318, 15.11.2012) 11



II

(Atti mhux legiżlattivi)

REGOLAMENTI

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 110/2013

tas-6 ta' Frar 2013

li jdahhal isem fir-registru tad-denominazzjonijiet protetti tal-orijini u tal-indikazzjonijiet ġeografici protetti [Gruyère (IGP)]

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) Nru 1151/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Novembru 2012 dwar skemi tal-kwalità għal prodotti agrikoli u oġġetti tal-ikel ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 52(3)(b) tiegħu,

Billi:

- (1) F'konformità mal-Artikolu 6(2) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 510/2006 tal-20 ta' Marzu 2006 dwar il-protezzjoni tal-indikazzjonijiet ġeografici u d-denominazzjonijiet tal-orijini għall-prodotti agrikoli u l-oġġetti tal-ikel ⁽²⁾, l-applikazzjoni ta' Franza għar-registrazzjoni tal-isem "Gruyère" bħala indikazzjoni ġeografika protetta giet ippubblikata f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea ⁽³⁾.
- (2) L-Awstralja u n-New Zealand kif ukoll id-Dairy Export Council tal-Istati Uniti flimkien man-National Milk Producers Federation tal-Istati Uniti, iddikjaraw li jopponu din ir-registrazzjoni skont l-Artikolu 7(2) tar-Regolament (KE) Nru 510/2006. Dawn l-oġġettjonijiet tqiesu li setgħu jintlaqgħu abbażi tal-Artikolu 7(3) tal-istess Regolament.
- (3) Id-dikjarazzjonijiet ta' oġġettjoni jikkonċernaw in-nuqqas ta' rispett tal-kundizzjonijiet stipulati fl-Artikolu 2 tar-Regolament (KE) Nru 510/2006, b'mod partikolari fir-rigward tal-fatt li l-isem ma jirreferix għal zona ġeografika. Ġew invokati wkoll in-natura ġenerika tal-isem u l-hsara kkawżata lill-ismijiet, lill-marki kummerċjali jew lill-prodotti li ġew ikkummerċjalizzati legalment minn tal-anqas hames snin qabel id-data tal-pubblikazzjoni prevista bl-Artikolu 6(2). Gie indikat ukoll fid-dikjarazzjonijiet ta' oġġettjoni li r-registrazzjoni tal-isem inkwistjoni mhix se tkun kompatibbli mad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 3(3) tar-Regolament (KE) Nru 510/2006.

- (4) Bl-ittri tat-23 ta' Mejju 2011, il-Kummissjoni stiednet lil Franza u lill-partijiet li joġġezzjonaw ir-registrazzjoni biex ifittxu ftehim bejniethom.
- (5) Peress li ma nltahaq l-ebda ftehim fi żmien l-iskadenzi previsti, jehtieg li l-Kummissjoni tadotta deċiżjoni.
- (6) Fir-rigward tal-allegazzjoni li l-isem "Gruyère" ma jikkonformax mal-Artikolu 2 tar-Regolament (KE) Nru 510/2006, jehtieg li jiġi ppreċiżat li dan l-isem jikkostitwixxi isem tradizzjonali fi hdan it-tifsira tal-Artikolu 2(2) tar-Regolament (KE) Nru 510/2006, u għalhekk jista' jiġi rreġistrat.
- (7) Dawk li qed joġġezzjonaw ressuq diversi provi li skon-thom juru li l-isem inkwistjoni huwa ġeneriku. Madankollu jidher ċar li l-inkluzjoni ta' terminu mogħti fl-Anness B tal-Konvenzjoni ta' Stresa tal-1951 ma jimplikax li t-terminu meqjus ikun sar *ipso facto* ġeneriku. Il-kodicijiet tariffarji jew dispożizzjonijiet oħra simili rigward l-isem "Gruyère" huma relatati speċifikament ma' kwistjonijiet doganali u għalhekk mhuma bl-ebda mod rilevanti għall-protezzjoni tad-drittijiet tal-proprjetà intelletwali jew għall-protezzjoni tal-konsumaturi. Barra minn hekk, id-dejta mressqa rigward il-produzzjoni tal-"Gruyère" barra l-Unjoni Ewropea mhijiex rilevanti meta jitqies il-prinċipju ta' territorjalità, li skontu n-natura ġenerika trid tiġi evalwata b'rabta mat-territorju tal-Unjoni.
- (8) Ir-registrazzjoni tal-ismijiet omonimi hija permessa bil-kundizzjoni li l-isem li jiġi rreġistrat sussegwentement ikun distint biżżejjed minn dak li diġà jkun soġġett għall-protezzjoni. F'konformità mad-dikjarazzjoni konġunta annessa mal-ftehim bejn l-Unjoni Ewropea u l-Isvizzera dwar l-indikazzjonijiet ġeografici ⁽⁴⁾, Franza u l-Isvizzera ġew ikkonsultati f'dan ir-rigward bl-ghan li jiġu identifikati l-miżuri ta' tikkettar addizzjonali meħtieġa sabiex jiġi evitat li l-konsumaturi jiġu żgwidati.

⁽¹⁾ ĠU L 343, 14.12.2012, p. 1.⁽²⁾ ĠU L 93, 31.3.2006, p. 12.⁽³⁾ ĠU C 298, 4.11.2010, p. 14.⁽⁴⁾ ĠU L 297, 16.11.2011, p. 3.

- (9) Wara l-konsultazzjonijiet ikkonċernati deher neċessarju li fuq it-tikketti, il-pajjiż tal-orġini - f'dan il-każ Franza - ikun indikat fl-istess parti fejn jidher l-isem "Gruyère", u dan b'ittri tal-istess daqs ta' dawk użati għal dan l-isem. Barra minn hekk, l-użu, fuq it-tikketti, ta' kull tip ta' bandiera, emblema, sinjal u rappreżentazzjoni grafika oħra huwa pprojbit jekk ikun suxxettibbli li jiżgwi lill-konsumaturi, b'mod partikolari fir-rigward tal-karatteristiki, tal-orġini u tal-provenjenza tal-prodott.
- (10) Fid-dawl ta' dan kollu, l-isem "Gruyère" għandu għalhekk jiddaħhal fir-"Reġistru tad-denominazzjonijiet protetti tal-orġini u tal-indikazzjonijiet ġeografici protetti".
- (11) Bir-reġistrazzjoni tal-isem "Gruyère" għal Franza skont dan ir-Regolament, la l-ghoti u lanqas il-medda tal-perjodu tranzizzjonali ta' hames snin imsemmi fl-Artikolu 8(3) tal-ftehim bejn l-Unjoni Ewropea u l-Isvizzera mhuma qed jiġi ddubitati.
- (12) Il-miżuri pprovduti f'dan ir-Regolament huma konformi mal-opinjoni tal-Kumitat Permanenti għall-indikazzjonijiet ġeografici u għad-denominazzjonijiet protetti tal-orġini,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

L-isem fl-Anness ta' dan ir-Regolament jiddaħhal fir-reġistru.

Artikolu 2

It-tikketti li jkun fihom l-isem li jinsab fl-Anness ta' dan ir-Regolament jindikaw il-pajjiż tal-orġini kkonċernat fl-istess parti fejn jidher l-isem, u b'ittri tal-istess daqs tal-isem.

L-użu, fuq it-tikketti, ta' kull tip ta' bandiera, emblema, sinjal u rappreżentazzjoni grafika oħra suxxettibbli li jiżgwidaw lill-konsumaturi, b'mod partikolari fir-rigward tal-karatteristiki, tal-orġini u tal-provenjenza tal-prodott, huwa pprojbit.

Artikolu 3

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, is-6 ta' Frar 2013.

Għall-Kummissjoni

Il-President

José Manuel BARROSO

ANNEX

Il-prodotti agrikoli maħsuba għall-konsum uman elenkati fl-Anness I tat-Trattat:

Klassi 1.3. Ġobnijiet

FRANZA

Gruyère (IGP)

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 111/2013

tas-6 ta' Frar 2013

li jistabbilixxi l-valuri standard tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u hxejjex

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (Ir-Regolament Wahdieni dwar l-OKS) ⁽¹⁾,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011 tas-7 ta' Ġunju 2011 li jippreskrivi regoli dettaljati dwar l-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 fir-rigward tas-setturi tal-frott u l-hxejjex u tal-frott u l-hxejjex ipproċessati ⁽²⁾ u b'mod partikolari l-Artikolu 136(1) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011 jistipula, skont ir-riżultat tan-negozjati kummerċjali multilaterali taċ-Ċiklu tal-Urugwaj, il-kriterji li bihom

il-Kummissjoni tiffissa l-valuri standard għall-importazzjonijiet minn pajjiżi terzi, għall-prodotti u għall-perjodi stipulati fl-Anness XVI, il-Parti A tiegħu.

- (2) Il-valur standard tal-importazzjoni huwa kkalkulat kull ġurnata tax-xogħol skont l-Artikolu 136(1) tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011, billi jqis id-dejta varjabbli ta' kuljum. Għalhekk dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Il-valuri standard tal-importazzjoni msemmija fl-Artikolu 136 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011 huma stipulati fl-Anness għal dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, is-6 ta' Frar 2013.

*Għall-Kummissjoni,
Fisem il-President,*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

Direttur Ġenerali għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali

⁽¹⁾ ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 157, 15.6.2011, p. 1.

ANNEX

Il-valuri standard tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u hxejjex

(EUR/100 kg)

Kodiċi tan-NM	Kodiċi tal-pajjiż terz ⁽¹⁾	Valur standard tal-importazzjoni
0702 00 00	MA	45,6
	PS	160,8
	TN	91,4
	TR	106,5
	ZZ	101,1
0707 00 05	EG	200,0
	TR	168,5
	ZZ	184,3
0709 91 00	EG	97,7
	ZZ	97,7
0709 93 10	MA	47,5
	TR	139,5
	ZZ	93,5
0805 10 20	EG	54,1
	IL	64,5
	MA	47,7
	TN	44,3
	TR	64,9
	ZZ	55,1
0805 20 10	IL	130,2
	MA	91,1
	ZZ	110,7
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	IL	125,6
	KR	134,4
	MA	113,6
	TR	62,7
	ZZ	109,1
0805 50 10	TR	69,3
	ZZ	69,3
0808 10 80	CN	77,6
	MK	25,7
	US	178,2
	ZZ	93,8
0808 30 90	CN	56,0
	TR	158,2
	US	140,7
	ZA	106,0
	ZZ	115,2

⁽¹⁾ In-nomenklatura tal-pajjiżi stabbilita bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1833/2006 (ĠU L 354, 14.12.2006, p. 19). Il-kodiċi "ZZ" jirrappreżenta "ta' oriġini oħra".

III

(Atti oħrajn)

ŻONA EKONOMIKA EWROPEA

DEĊIŻJONI TAL-KUMITAT PERMANENTI TAL-ISTATI TAL-EFTA

Nru 3/2012/SC

tas-26 ta' Ottubru 2012

li tistabbilixxi proċeduri għall-kumitati li jassistu lill-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA fit-tweġġ tal-funzjonijiet tagħha fl-ambitu tal-artikolu 3 tal-protokoll 1 tal-ftehim bejn l-Istati tal-EFTA dwar it-twaqqif ta' awtorità ta' sorveljanza u ta' qorti tal-gustizzja

IL-KUMITAT PERMANENTI TAL-ISTATI TAL-EFTA,

Wara li kkunsidra l-ftehim bejn l-Istati tal-EFTA dwar it-twaqqif ta' awtorità ta' sorveljanza u qorti tal-gustizzja kif agġustat permezz tal-protokoll li jaġġusta l-ftehim bejn l-Istati tal-EFTA dwar it-twaqqif ta' awtorità ta' sorveljanza u qorti tal-gustizzja, minn hawn 'il quddiem imsejjaħ il-ftehim dwar sorveljanza u qorti, u partikolarment l-artikolu 3 tal-protokoll 1 tiegħu;

Billi:

F'ċerti atti legali, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill jagħtu lill-Kummissjoni Ewropea setgħat biex timplimenta r-regoli li jinsabu fihom. L-artikolu 291 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea jirrikjedi li l-Parlament Ewropew u l-Kunsill jistabbilixxu r-regoli u l-prinċipji ġenerali dwar il-mekkaniżmi għall-kontroll, mill-Istati Membri, tal-eżerċizzju tal-poteri implimentattivi tal-Kummissjoni;

Fir-Regolament (UE) Nru 182/2011 tas-16 ta' Frar 2011 li jistabbilixxi r-regoli u l-prinċipji ġenerali dwar il-modalitajiet ta' kontroll mill-Istati Membri tal-eżerċizzju mill-Kummissjoni tas-setgħat ta' implimentazzjoni⁽¹⁾, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill stabbilixxew dawk ir-regoli u prinċipji ġenerali;

L-artikolu 3 tal-protokoll 1 ta' mal-ftehim dwar sorveljanza u qorti jinkariga lill-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA b'ċerti funzjonijiet li fl-Unjoni Ewropea jitwettqu mill-Kummissjoni Ewropea; mentri meta twettaq uhud minn dawn il-funzjonijiet, il-Kummissjoni Ewropea trid timxi skont proċeduri fir-rigward tal-eżerċizzju tal-poteri implimentattivi tagħha. Skont dawk il-proċeduri, il-Kummissjoni Ewropea trid tippreżenta lil kumitat kwalunkwe abbozz ta' miżura li tkun se tiġi adottata;

L-artikolu 3 tal-protokoll 1 ta' mal-ftehim dwar sorveljanza u l-Qorti jgħid li l-Kumitat Permanenti jistabbilixxi l-proċeduri li għandhom jiġu segwiti meta l-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA trid tissottometti abbozz ta' miżura lil kumitat jew inkella tikkonsulta miegħu;

Dawk il-proċeduri jkunu identiċi jew l-aktar li jikkorrispondu mill-qrib għall-proċeduri li l-Kummissjoni Ewropea, skont l-atti msemmijin fl-annessi ta' mal-ftehim dwar iż-ŻEE, issegwi meta twettaq il-funzjonijiet korrispondenti;

In-nomina tal-kumitati fost l-Istati tal-EFTA, li jkunu jikkorrispondu għall-kumitati rilevanti tal-Unjoni Ewropea, hija soġġetta għal deċiżjonijiet separati mill-Kumitat Permanenti skont l-artikolu 5(2) tal-ftehim dwar kumitat permanenti tal-Istati tal-EFTA wara li ssir proposta f'dan is-sens mill-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA,

IDDEĊIEDA KIF ĠEJ:

Artikolu 1

Dispożizzjonijiet komuni

1. L-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA tkun assistita minn kumitat magħmul minn rappreżentanti tal-Istati tal-EFTA u ppreśedut minn rappreżentant tal-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA. Il-president ma jhux sehem fil-votazzjoni tal-kumitat.

2. Il-president jissottometti lill-kumitat abbozz tal-miżuri biex jiġu addottati, biex jeżaminahom. Il-kumitat jagħti l-opinjoni tiegħu dwar l-abbozzi ta' miżuri f'limitu ta' żmien li jista' jistabbilixxi l-president skond l-urġenza tal-kwistjoni, permezz ta' votazzjoni jekk ikun meħtieġ. Il-limiti taż-żmien ikunu proporzjonati u jippermettu lill-membri tal-kumitati opportunitajiet bikrija u effettivi biex jeżaminaw l-abbozzi tal-miżuri u jesprimu l-opinjoni tagħhom.

⁽¹⁾ ĠU L 55, 28.2.2011, p.13

3. Sakemm tinhareġ opinjoni, kwalunkwe membru tal-Kumitat jista' jissuggerixxi emendi u l-president jista' jipprezenta verżjonijiet emendati tal-abbozzi tal-miżuri sabiex jiġu kkunsidrati d-diskussjonijiet fil-kumitat. Il-president jagħmel hiltu biex isib soluzzjonijiet li jkunu jgawdu l-akbar appoġġ possibbli fost il-membri tal-kumitat. Għal dak il-ghan, il-president jista' jsejjah diversi laqghat tal-kumitat.

4. L-opinjoni tal-kumitat titniżżel fil-minuti; barra minn hekk, kull Stat tal-EFTA jkollu d-dritt jitlob li l-pożizzjoni tiegħu titniżżel fil-minuti.

5. Fejn ikun il-każ, il-modalità ta' kontroll tkun tinkludi r-rinviju quddiem kumitat tal-appell. Il-kumitat tal-appell jadotta r-regoli ta' proċedura tiegħu innifsu b'maġġoranza sempliċi tal-membri tiegħu. L-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA tippreżenta proposta lill-kumitat tar-regoli ta' proċedura. Il-kumitat tal-appell jagħti l-opinjoni tiegħu fi żmien xahrejn mid-data tar-rinviju. Il-kumitat tal-appell jippreziedih rappreżentant tal-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA.

Artikolu 2

Proċedura konsultattiva

1. Fejn tkun tapplika l-proċedura konsultattiva, il-kumitat jagħti l-opinjoni tiegħu, permezz ta' vot jekk ikun mehtieg. Fil-każ li jkun mehtieg li jittiehed vot, l-opinjoni tal-kumitat tingħata permezz ta' maġġoranza sempliċi.

2. L-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA tiddeciedi dwar il-miżuri li għandhom jittiehdu, b'mod li jagħti kas hafna tal-konkluzjonijiet li jirriżultaw mid-diskussjonijiet fil-kumitat u tal-opinjoni li tkun ingħatat. L-Awtorità għandha tinforma lill-kumitat dwar il-mod kif l-opinjoni tkun giet ikkunsidrata.

Artikolu 3

Il-proċedura ta' analiżi

1. Fejn tkun tapplika l-proċedura konsultattiva, il-kumitat jagħti l-opinjoni tiegħu, permezz ta' vot jekk ikun mehtieg. Fil-każ li jkun mehtieg li jittiehed vot, l-opinjoni tal-kumitat tingħata permezz ta' maġġoranza sempliċi.

2. Fejn il-kumitat jagħti opinjoni pożittiva, l-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA tadotta l-abbozzi tal-miżuri previsti.

3. Fejn il-kumitat jagħti opinjoni negattiva, l-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA ma tadottax dawk il-miżuri. Fil-każ li jitqies li l-abbozzi tal-miżuri jkunu neċessarji, il-president jista' jipprezenta verżjoni emendata tal-abbozzi tal-miżuri lill-kumitat jew inkella jissottometti l-abbozzi tal-miżuri lill-kumitat tal-appell għal aktar deliberazzjoni.

4. Jekk ma tingħata l-ebda opinjoni, l-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA tista' tadotta l-miżuri previsti dment li l-att bażiku ma jkunx jipprevedi li l-abbozzi tal-miżuri ma jkunux jistgħu jiġu adottati fil-każ li ma tingħatax opinjoni.

Artikolu 4

Rinviju quddiem il-kumitat tal-appell

1. Il-kumitat tal-appell ikun magħmul minn rappreżentant wiehed minn kull Stat tal-EFTA u jiġi ppresedut minn rappreżentant tal-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA. Il-membri tal-kumitat li jassisti lill-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA (l-artikolu 1) ma jkunux membri tal-kumitat tal-appell. Il-kumitat tal-appell jagħti l-opinjoni tiegħu permezz ta' maġġoranza sempliċi. Il-president tal-kumitat tal-appell ma jhux sehem meta jittiehed vot tal-kumitat tal-appell.

2. Sakemm tingħata opinjoni, kwalunkwe membru tal-kumitat tal-appell jista' jissuggerixxi emendi għall-abbozzi tal-miżuri u l-president jista' jiddeciedi jekk jimmodifikahomx jew le. Il-president jagħmel hiltu biex isib soluzzjonijiet li jkunu jgawdu l-akbar appoġġ possibbli fil-kumitat tal-appell. Il-president jinforma lill-kumitat tal-appell dwar il-mod li bih ikunu ġew ikkunsidrati d-diskussjonijiet u s-suggerimenti dwar emendi, b'mod partikolari fir-rigward ta' suggerimenti għal emendi li jkunu kisbu appoġġ kbir fil-kumitat tal-appell.

3. Fejn il-kumitat tal-appell:

a) jagħti opinjoni pożittiva, l-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA tadotta l-abbozzi tal-miżuri.

b) ma jagħtix opinjoni, l-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA tista' tadotta l-abbozz tal-miżuri.

c) jagħti opinjoni negattiva, l-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA ma tadottax l-abbozzi tal-miżuri.

Artikolu 5

Miżuri applikabbli immedjatament

1. B'deroga mill-artikoli 2 u 3, att bażiku jista' jipprovdi li, għal raġunijiet imperattivi u debitament iġġustifikati ta' urġenza, li jkun hemm il-htieġa ta' miżuri ta' implimentazzjoni li jkunu applikabbli immedjatament.

2. L-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA mbaġhad tadotta miżuri li japplikaw immedjatament mingħajr ma jiġu sottomessi minn qabel lil kumitat, u li jibqgħu fis-seħħ għal perjodu li ma jaqbiżx is-sitt xhur sakemm l-att bażiku ma jipprevedi mod iehor.

3. Il-president jissottometti bla dewmien il-miżuri msemminj fil-paragrafu 1 lill-kumitat rilevanti sabiex jikseb l-opinjoni tegħu skont il-proċedura li tkun tapplika għal dan il-kumitat.

4. Fil-każ tal-proċedura ta' analiżi, fejn il-miżuri ma jkunux skont l-opinjoni tal-kumitat, l-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA tirrevoka immedjatament il-miżuri adottati skont il-paragrafu 1.

5. Il-miżuri msemminj fil-paragrafu 1 jibqgħu fis-seħħ sakemm jiġu rrevokati jew issostitwiti.

*Artikolu 6***Revoka tad-deċiżjoni tal-kumitat permanenti nru 3/94/SC tal-10 ta' Jannar 1994**

Id-deċiżjoni tal-kumitat permanenti tal-Istati tal-EFTA nru 3/94/SC tal-10 ta' Jannar 1994 hija b'dan irrevokata.

*Artikolu 7***Dispożizzjonijiet tranżizzjonali: adattament tal-atti bażiċi eżistenti**

Fejn atti bażiċi adottati qabel id-dhul fis-seħh tar-Regolament (UE) nru 182/2011 tas-16 ta' Frar 2011 jirreferu għad-Deċiżjoni 1999/486/KE, japplika dan li ġej:

- (a) referenzi għall-artikolu 3 tad-Deċiżjoni 1999/486/KE jiġu interpretati bħala referenzi għall-artikolu 2 (proċedura konsultattiva) ta' din id-deċiżjoni;
- (b) referenzi għall-artikoli 4 u 5 tad-Deċiżjoni 1999/486/KE jiġu interpretati bħala referenzi għall-artikolu 3 (proċedura ta' analiżi) ta' din id-deċiżjoni.

*Artikolu 8***Arranġament tranżitorju**

Din id-deċiżjoni ma taffettwax lill-proċeduri pendenti li fihom kumitat diġà ta l-opinjoni tiegħu skont id-deċiżjoni tal-Kumitat Permanenti nru 3/94/SC.

*Artikolu 9***Informazzjoni dwar il-proċeduri tal-kumitati**

Kull sena l-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA tirrapporta dwar il-hidma tal-kumitati.

*Artikolu 10***Dhul fis-seħh**

Din id-deċiżjoni tidhol fis-seħh dakinhar li tiġi adottata.

*Artikolu 11***Pubblikazzjoni**

Din id-deċiżjoni tiġi ppubblikata fis-Sezzjoni taż-ŻEE ta' *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* u fis-Suppliment taż-ŻEE ta' miegħu.

Magħmul fi Brussell, is-26 ta' Ottubru 2012.

F'isem il-Kumitat Permanenti

Il-President
Atle LEIKVOLL

Is-Segretarju Ġenerali
Kristinn F. ÁRNASON

DEĊIŻJONI TAL-KUMITAT PERMANENTI TAL-ISTATI TAL-EFTA

Nru 4/2012/SC

tas-26 ta' Ottubru 2012

li jinnomina kumitati biex jassistu lill-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA fit-tweqqif tal-funzjonijiet tagħha skont l-Artikolu 3 tal-Protokoll 1 tal-Ftehim bejn l-Istati tal-EFTA dwar it-Twaqqif ta' Awtorità ta' Sorveljanza u ta' Qorti tal-Ġustizzja u li jhassar ċerti Deċiżjonijiet tal-Kumitat Permanenti

IL-KUMITAT PERMANENTI TAL-ISTATI TAL-EFTA,

Wara li kkunsidra l-ftehim dwar kumitat permanenti tal-Istati tal-EFTA, u b'mod partikulari l-artikolu 5(2) tiegħu;

Wara li kkunsidra l-proposta minghand l-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA;

Billi:

- (1) L-artikolu 3 tal-protokoll 1 tal-ftehim bejn l-Istati tal-EFTA dwar it-twaqqif ta' awtorità ta' sorveljanza u ta' qorti tal-ġustizzja, kif aġġustat permezz tal-protokoll li jaġġusta l-ftehim bejn l-Istati tal-EFTA dwar it-twaqqif ta' awtorità ta' sorveljanza u ta' qorti tal-ġustizzja ("il-ftehim dwar sorveljanza u qorti"), jstabbilixxi li, fejn f'att imsemmi fl-annessi ta' mal-ftehim dwar iż-ŻEE li fihom hemm il-proċeduri deskritti fl-artikolu 1, il-Kummissjoni Ewropea tippreżenta lil kumitat tal-UE abbozz ta' miżura biex tiġi adottata, jew inkella tikkonsulta miegħu, l-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA, skont proċeduri korrispondenti li għandhom jiġu stabbiliti mill-kumitat permanenti, tikkonsulta ma' kumitat korrispondenti, jekk ikun jeżisti, li jkun stabbilit jew innominat skont il-ftehim dwar kumitat permanenti tal-Istati tal-EFTA.
- (2) Fir-Regolament (UE) nru 182/2011 tas-16 ta' Frar 2011 li jstabbilixxi r-regoli u l-prinċipji ġenerali dwar il-modalitajiet ta' kontroll mill-Istati Membri tal-eżerċizzju mill-Kummissjoni tas-setgħat ta' implimentazzjoni⁽¹⁾, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill stabbilixxew ir-regoli u l-prinċipji ġenerali dwar ir-regoli u l-prinċipji ġenerali li jirregolaw il-mekkanizmi li japplikaw fejn att tal-Unjoni li jkun jorbot legalment ("att bażiku") jidentifika l-htieġa ta' kundizzjonijiet uniformi għall-implimentazzjoni u jirrikjedi li l-adozzjoni ta' atti ta' implimentazzjoni mill-Kummissjoni tkun sugġetta għall-kontroll tal-Istati Membri;
- (3) Fid-deċiżjoni tiegħu nru 3/2012 (proċeduri godda tal-komitologija) il-Kumitat Permanenti tal-Istati tal-EFTA stabbilixxa r-regoli ġenerali li jiddeskrivu l-proċeduri li għandhom jiġu segwiti meta l-kumitati jassistu lil-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA, sabiex daww il-proċeduri jiġu allinjati mal-proċeduri adottati fir-Regolament (UE) nru 182/2011;
- (4) Xi deċiżjonijiet tal-Kumitat Permanenti li huma fis-seħh bhalissa u li jinnominaw kumitati biex jassistu lill-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA jirreferu għal atti legali antiki li ġew irrevokati mill-ftehim dwar iż-ŻEE u li jista' jkun li jirreferu għal proċeduri li ġew immodifikati minhabba d-dhul fis-seħh tar-Regolament (UE) nru 182/2011. Huwa għalhekk mehtieg li jiġu aġġornati d-deċiżjonijiet kollha li huma fis-seħh u li jinnominaw kumitati, li ġew adottati mill-kumitat permanenti skont l-artikolu 5(2) tal-ftehim dwar kumitat permanenti tal-Istati tal-EFTA, u li tiġi indikata l-proċedura li għandha tiġi segwita mill-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA f'kull każ speċifiku.
- (5) Sabiex jiġi ssimplifikat u ċarat il-proċess tan-nominazzjoni tal-kumitati, il-kumitati kollha li l-awtorità ta' sorveljanza tal-EFTA trid tissottomettilhom abbozzi ta' miżuri jew inkella trid tikkonsulta magħhom huma b'dan innominati f'deċiżjoni waħda u d-deċiżjonijiet separati li jinsabu fis-seħh għandhom jiġu rrevokati.
- (6) Mhuwix mehtieg, madankollu, li jiġu nnominati l-kumitati biex jassistu lill-Awtorità fl-eżerċizzju tas-setgħat tagħha fil-qasam tal-kompetizzjoni u tal-ghajjnuna mill-Istat minhabba li daww il-kumitati diġà ġew innominati u stabbiliti permezz tal-protokoll 3 u 4 ta' mal-ftehim bejn l-Istati tal-EFTA dwar it-twaqqif ta' awtorità ta' sorveljanza u qorti tal-ġustizzja.
- (7) Il-proċedura applikabbli meta l-Kummissjoni Ewropea trid tissottometti abbozz ta' miżura biex tiġi adottata jew inkella tikkonsulta ma' kumitat hija stabbilita fl-att inkwistjoni. Il-proċedura applikabbli għall-awtorità ta' sorveljanza tal-EFTA meta tagħmel dan skont att imsemmi fl-annessi ta' mal-ftehim dwar iż-ŻEE trid tkun il-proċedura stabbilita fid-deċiżjoni tal-Kumitat Permanenti tal-Istati tal-EFTA nru 3/2012 (dwar il-proċeduri tal-komitologija) li l-aktar li tikkorrispondi mill-qrib għall-proċedura stabbilita fl-att imsemmi fl-annessi ta' mal-ftehim dwar iż-ŻEE. Konsegwentement, mhux mehtieg li tiġi speċifikata l-proċedura applikabbli għall-Kumitat malli jiġi innominat.
- (8) Fil-każ tal-atti eżistenti, l-artikolu 13 tar-Regolament (UE) nru 182/2011 jstabbilixxi ċerti miżuri tranzitorji għall-adattament tal-atti bażiċi eżistenti fl-ordni ġuridiku tal-UE li jneħhu l-htieġa li kull wiehed minn daww l-atti jiġi mmodifikat. L-artikolu 7 tad-deċiżjoni tal-Kumitat Permanenti nru 3/2012 (proċeduri godda tal-komitologija) fih dispożizzjoni simili dwar l-adattament tal-proċeduri eżistenti.

⁽¹⁾ ĠU L 55, 28.2.2011, p. 13

- (9) L-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA se tipproponi lill-kumitati li jadottaw regoli standard ta' proċedura.

IDDEĊIEDA KIF ĠEJ:

Artikolu 1

Nominazzjoni ta' kumitati

1. Il-kumitati elenkati fl-anness ta' ma' din id-deċiżjoni huma innominati biex jassistu lill-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA fit-twettiq tal-funzjonijiet tagħha skont l-artikolu 3 tal-protokoll 1 ta' mal-ftehim dwar sorveljanza u qorti.

2. Meta l-kumitati jassistu lill-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA, jagħmlu dan skont id-deċiżjoni tal-Kumitat Permanenti tal-Istati tal-EFTA nru 3/2012 (dwar il-proċeduri tal-komitoloġija).

Artikolu 2

Proċedura applikabbli

Meta l-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA tkun trid, skont att imsemmi fl-annessi ta' mal-ftehim dwar iż-ŻEE, tipprezenta abbozz ta' mizura biex tiġi adottata jew inkella tikkonsulta ma' kumitat, tagħmel dan skont il-proċedura stabbilita fid-deċiżjoni tal-Kumitat Permanenti tal-Istati tal-EFTA nru 3/2012 (dwar il-proċeduri tal-komitoloġija) li tkun tikkorrispondi l-aktar mill-qrib għall-proċedura stabbilita fl-att imsemmi fl-annessi ta' mal-ftehim dwar iż-ŻEE.

Artikolu 3

Revoka ta' deċiżjonijiet tal-Kumitat Permanenti

Id-deċiżjonijiet tal-kumitat permanenti nri 6/94/SC, 8/94/SC, 9/94/SC, 10/94/SC, 11/94/SC, 12/94/SC, 14/94/SC, 15/94/SC, 2/2000/SC, 3/2000/SC, 3/2001/SC, 1/2003/SC, 2/2004/SC, 3/2004/SC, 1/2005/SC, 4/2005/SC, 2/2006/SC, 3/2006/SC, 2/2007/SC, 3/2008/SC, 4/2008/SC, 1/2009/SC, 4/2009/SC, 6/2009/SC, 7/2009/SC, 8/2009/SC, 9/2009/SC, 4/2010/SC u 2/2012/SC jiġu b'dan irrevokati.

Artikolu 4

Dhul fis-sehh

Din id-deċiżjoni tidhol fis-sehh dakinhar li tiġi adottata.

Artikolu 5

Din id-Deċiżjoni tiġi ppubblikata fis-Sezzjoni taż-ŻEE ta' Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea u fis-Suppliment taż-ŻEE ta' miegħu.

Magħmul fi Brussell, is-26 ta' Ottubru 2012.

Għall-Kumitat Permanenti

Il-President
Atle LEIKVOLL

Is-Segretarju Ġenerali
Kristinn F. ÁRNASON

ANNEX

	ISEM IL-KUMITAT	ATT LEGALI
1	Il-kumitat tal-EFTA dwar kwistjonijiet veterinarji u fitosanitarji	L-atti rilevanti msemmijin fl-ambitu tal-Anness I (Kwistjonijiet veterinarji u fitosanitarji) ta' mal-ftehim dwar iż-ŻEE.
2	Il-kumitat tal-EFTA dwar ir-regolamenti tekniċi, l-istandards, l-ittestjar u ċ-ċertifikazzjoni	L-atti rilevanti msemmijin fl-ambitu tal-Anness II (Regolamenti tekniċi, standards, ittestjar u ċertifikazzjoni) ta' mal-ftehim dwar iż-ŻEE.
3	Kumitat tal-EFTA dwar ir-responsabbiltà għal danni minn prodotti	L-atti rilevanti msemmijin fl-ambitu tal-Anness III (Responsabbiltà għal danni minn prodotti) ta' mal-ftehim dwar iż-ŻEE.
4	Il-kumitat tal-EFTA dwar l-enerġija	L-atti rilevanti msemmijin fl-ambitu tal-anness IV (Enerġija) ta' mal-ftehim dwar iż-ŻEE.
5	Il-kumitat tal-EFTA dwar il-moviment liberu tal-haddiema	L-atti rilevanti msemmijin fl-ambitu tal-anness V (Moviment liberu tal-haddiema) ta' mal-ftehim dwar iż-ŻEE.
6	Il-kumitat tal-EFTA dwar is-sigurtà soċjali	L-atti rilevanti msemmijin fl-ambitu tal-anness VI (Sigurtà Soċjali) ta' mal-ftehim dwar iż-ŻEE.
7	Il-kumitat tal-EFTA dwar ir-rikonoxximent tal-kwalifiki professjonali	L-atti rilevanti msemmijin fl-ambitu tal-anness VII (Rikonoxximent tal-kwalifiki professjonali) ta' mal-ftehim dwar iż-ŻEE.
8	Il-kumitat tal-EFTA dwar id-dritt tal-istabbiliment	L-atti rilevanti msemmijin fl-ambitu tal-anness VIII (Dritt tal-istabbiliment) ta' mal-ftehim dwar iż-ŻEE.
9	Il-kumitat tal-EFTA dwar is-servizzi finanzjarji	L-atti rilevanti msemmijin fl-ambitu tal-anness IX (Servizzi finanzjarji) ta' mal-ftehim dwar iż-ŻEE.
10	Il-kumitat tal-EFTA dwar is-servizzi	L-atti rilevanti msemmijin fl-ambitu tal-anness X (Servizzi ingenerali) ta' mal-ftehim dwar iż-ŻEE.
11	Il-kumitat tal-EFTA dwar l-komunikazzjonijiet elettronici (il-COCOM)	L-atti rilevanti msemmijin fl-ambitu tal-anness XI (Komunikazzjoni elettronika, servizzi awdjovizivi u soċjetà tal-informazzjoni) ta' mal-ftehim dwar iż-ŻEE.
12	Il-kumitat tal-EFTA dwar il-moviment liberu tal-kapital	L-atti rilevanti msemmijin fl-ambitu tal-anness V (Moviment liberu tal-kapital) ta' mal-ftehim dwar iż-ŻEE.
13	Il-kumitat tal-EFTA dwar it-trasport	L-atti rilevanti msemmijin fl-ambitu tal-anness XIII (Trasport) ta' mal-ftehim dwar iż-ŻEE.
16	Il-kumitat tal-EFTA dwar l-akkwist	Il-protokoll 2 tal-ftehim dwar sorveljanza u qorti u l-atti rilevanti msemmijin fl-ambitu tal-anness XVI (Akkwist) ta' mal-ftehim dwar iż-ŻEE.
17	Il-kumitat tal-EFTA dwar il-proprjetà intellettuali	L-atti rilevanti msemmijin fl-ambitu tal-anness XVII (Proprjetà intellettuali) ta' mal-ftehim dwar iż-ŻEE.
18	Il-kumitat tal-EFTA dwar is-saħħa u s-sigurtà fuq ix-xogħol, il-liġi tax-xogħol, u t-trattament ugwali għall-irġiel u n-nisa	L-atti rilevanti msemmijin fl-ambitu tal-Anness XVIII (Is-saħħa u s-sigurtà fuq ix-xogħol, il-liġi tax-xogħol, u t-trattament ugwali għall-irġiel u n-nisa) ta' mal-ftehim dwar iż-ŻEE.
19	Il-kumitat tal-EFTA dwar il-protezzjoni tal-konsumatur	L-atti rilevanti msemmijin fl-ambitu tal-anness XIX (Protezzjoni tal-konsumatur) ta' mal-ftehim dwar iż-ŻEE.
20	Il-kumitat tal-EFTA dwar l-ambjent	L-atti rilevanti msemmijin fl-ambitu tal-anness XX (Ambjent) ta' mal-ftehim dwar iż-ŻEE.
21	Il-kumitat tal-EFTA dwar l-istatistika	L-atti rilevanti msemmijin fl-ambitu tal-anness XXI (Statistika) ta' mal-ftehim dwar iż-ŻEE.

RETTIFIKA

Rettifika tar-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1072/2012 tal-14 ta' Novembru 2012 li jimponi dazju antidumping provviżorju fuq importazzjonijiet ta' oġġetti taċ-ċeramika ta' fuq il-mejda u tal-kċina li joriginaw mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina

(Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea L 318 tal-15 ta' Novembru 2012)

Fil-paġna 56, fl-Anness I:

minflok: "Chao Ao Huadayu Craftwork Factory"

aqra: "Chao An Huadayu Craftwork Factory";

minflok: "Chaozhou Baodyai Porcelain Co., Ltd."

aqra: "Chaozhou Baodayi Porcelain Co., Ltd.";

Fil-paġna 57, fl-Anness I:

minflok: "Chaozhou Grand Collection Tableware Co. Ltd."

aqra: "Chaozhou Grand Collection Ceramics Manufacturing Co. Ltd.";

minflok: "Chaozhou Huazong Ceramics Industries Co., Ltd."

aqra: "Chaozhou Huazhong Ceramics Industries Co., Ltd.";

Fil-paġna 58, fl-Anness I:

minflok: "Chaozhou New Power Ltd."

aqra: "Chaozhou New Power Co., Ltd.";

minflok: "Chaozhou Raoping Xinfeng Yangda Porcelain Factory"

aqra: "Raoping Xinfeng Yangda Colour Porcelain FTY.";

minflok: "Chaozhou Shunqiang Ceramics Making Co., Ltd."

aqra: "Guangdong Shunqiang Ceramics Co., Ltd.";

minflok: "Chaozhou Xin Weicheng CP., Ltd."

aqra: "Chaozhou Xin Weicheng Co. Ltd.";

Fil-paġna 59, fl-Anness I:

minflok: "Dongguan Kenney Ceramic Ltd."

aqra: "Dongguan Kennex Ceramic Ltd.";

Fil-paġna 60, fl-Anness I:

minflok: "Fujian Profit Corp"

aqra: "Fujian Profit Group Corporation";

Fil-paġna 61, fl-Anness I:

minflok: "Karpery Industrial Co., Ltd."

aqra: "Karpery Industrial Co., Ltd.Hunan China";

minflok: "Liling Gaopeng Ceramic Industry Co., Ltd."

aqra: "Liling Gaodeng Ceramic Industry Co., Ltd.";

Fil-paġna 64, fl-Anness I:

minflok: "Tschinawares Co., Ltd."

aqra: "Tangshan Chinawares Trading Co., Ltd";

minflok: "Xiangqiang Ceramic Manufacturing Co., Ltd."

aqra: "Xiangqiang Ceramic Manufacturing Co.,Ltd Liling City Hunan".

Fil-paġna 64, il-produtturi Ċiniżi li kkooperaw li ġejjin jżiedu mal-lista fl-Anness I:

- Chaoan County Fengtang Town HaoYe Ceramic Fty
 - Chaoan Shengyang Crafts Industrial Co., Ltd
 - Chaozhou DaXing Ceramics Manufactory Co., Ltd
 - Chaozhou Fengxi Jiaxiang Ceramic Manufactory
 - Chaozhou Jinxin Ceramics Making Co., Ltd
 - GuangDong XingTaiYi Porcelain Co., Ltd
 - Guangdong Zhentong Ceramics Co., Ltd
 - Guangxi Baian Ceramic Co. Ltd
 - Henghui Porcelain Plant Liling Hunan China
 - Huanyu Ceramic Industrial Co., Ltd
 - Hunan Huari Ceramic Industry Co., Ltd
 - Liling Jiahua Porcelain Manufacturing Co., Ltd
 - Liling Jiaying Ceramic Industrial Co., Ltd
 - Liling Liuxingtang Ceramics Co., Ltd
 - Liling Pengxing Ceramic Factory
 - Liling Spring Ceramic Industry Co., Ltd
 - Liling Taiyu Ceramic Co., Ltd
 - Liling Top Collection Industrial Co., Ltd
 - Liling Zhengcai Ceramic Manufacturing Co., Ltd
 - Red Star Ceramics Limited
 - Ronghui Ceramic Co., Ltd Liling Hunan China
 - Rilee Ceramic Co., Ltd
 - Shenzhen Ehome Enterprise Ltd
 - Shenzhen Full Amass Ind. Dev. Co. Ltd
 - Shenzhen Good-Always Imp. & Exp. Co. Ltd
 - Shenzhen Hua Mei Industry Development Ltd
 - Shenzhen Jingxin Development Trading Co. Ltd
 - Shenzhen Mingsheng Ceramic Ltd.
 - Shenzhen SMF Investment Co., Ltd
 - Zeal Ceramics Development Co., Ltd, Shenzhen, China
-

PREZZ TAL-ABBONAMENT 2013 (mingħajr VAT, inklużi l-ispejjeż tal-posta b'kunsinna normali)

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 1 300 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, stampati + DVD annwali	22 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 1 420 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 910 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, DVD fix-xahar (kumulattiva)	22 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 100 fis-sena
Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S), Swieq Pubbliċi u Appalti, DVD, edizzjoni fil-ġimgħa	multilingwi: 23 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 200 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje C — Kompetizzjonijiet	Skont il-lingwa/i tal-Kompetizzjoni	EUR 50 fis-sena

L-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, li joħroġ fil-lingwi uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, hu disponibbli fi 22 verżjoni lingwistika. Inklużi fih hemm is-serje L (Legiżlazzjoni) u C (Informazzjoni u Avviżi).

Kull verżjoni lingwistika jeħtiġilha abbonament separat.

B'konformità mar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 920/2005, ippubblikat fil-Ġurnal Uffiċjali L 156 tat-18 ta' Ġunju 2005, li jstipula li l-istituzzjonijiet tal-Unjoni Ewropea mhumiex temporanjament obbligati li jiktbu l-atti kollha bl-Irlandiż u li jippubblikawhom b'din il-lingwa, il-Ġurnali Uffiċjali ppubblikati bl-Irlandiż jinbiegħu apparti.

L-abbonament tas-Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S — Swieq Pubbliċi u Appalti) jiġbor fih it-total tat-23 verżjoni lingwistika uffiċjali f'DVD waħdieni multilingwi.

Fuq rikjesta, l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* jaġħti d-dritt li l-abbonat jirċievi diversi annessi tal-Ġurnal Uffiċjali. L-abbonati jiġu mgħarrfa dwar il-ħruġ tal-annessi permezz ta' "Avviż lill-qarrej" inserit f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Bejgħ u Abbonamenti

Abbonamenti fil-perjodiċi diversi bi hlas, bħalma huwa l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, huma disponibbli mill-uffiċini tal-bejgħ tagħna. Il-lista tal-uffiċini tal-bejgħ hi disponibbli fuq l-internet fl-indirizz li ġej:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_mt.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) joffri aċċess dirett u bla hlas għal-liġijiet tal-Unjoni Ewropea. Dan is-sit jippermetti li jkun ikkonsultat *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* u jinkludi wkoll it-Trattati, il-legiżlazzjoni, il-ġurisprudenza u l-atti preparatorji tal-legiżlazzjoni.

Biex tkun taf aktar dwar l-Unjoni Ewropea, ikkonsulta: <http://europa.eu>

